

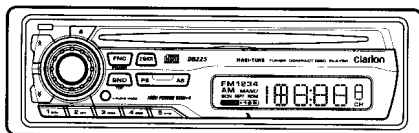
Clarion

**Руководство
по
эксплуатации**

DB225

**АВТОМОБИЛЬНЫЙ
РАДИОПРИЕМНИК
АМ/ФМ С
ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ
КОМПАКТ-ДИСКОВ**

**compact
disc**
DIGITAL AUDIO





1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

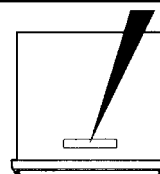
1. Если в салоне автомобиля слишком холодно, а проигрыватель включается после включения отопления, на диске или деталях оптики проигрывателя может осесть роса, что сделает воспроизведение невозможным. Если роса осела на диске, вытрите его мягкой тканью. Если роса осела на деталях оптики проигрывателя, не включайте его по меньшей мере 1 час. Роса испарится, и работоспособность восстановится.
2. При езде по ухабистой дороге звук может прерываться вследствие сильной вибрации.
3. Данный аппарат построен на базе сложного механизма. Даже в случае возникновения проблем нельзя вскрывать корпус, разбирать аппарат или смазывать движущиеся части.



ВНИМАНИЕ!

Применение регулировок и процедур управления, не описанных в Руководстве по эксплуатации, может привести к возникновению опасного излучения.

CLASS1 LASER PRODUCT



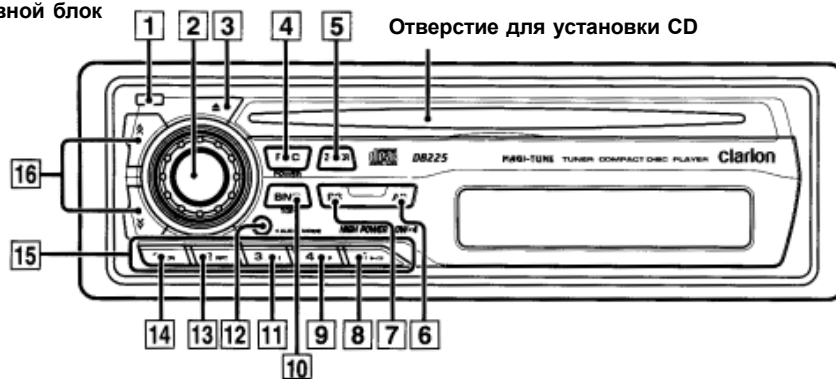
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

ИЗМЕНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ БЕЗ ОДОБРЕНИЯ ПРЕДПРИЯТИЯ-ИЗГОТОВИТЕЛЯ ВЕДЕТ К ПРЕКРАЩЕНИЮ ГАРАНТИИ.

Содержание	
1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	2
2. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	2
3. НАИМЕНОВАНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ КЛАВИШ	3
4. ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ	3
5. Правила обращения с компакт-дисками	3
6. СПУ (Съемная панель управления)	4
7. УПРАВЛЕНИЕ	4
Основные операции	4
Режим приема радиопередач	5
Режим CD проигрывателя	6
8. В СЛУЧАЕ ЗАТРУДНЕНИЙ	6
10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8

2. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Основной блок



Дисплей



Примечание:

Читая инструкцию, держите открытой эту страницу.

3. НАИМЕНОВАНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ КЛАВИШ

Примечание: при чтении данного раздела сверяйтесь с рисунками раздела 2 «Органы управления».


1. Клавиша открытия СПУ
2. Регулятор громкости
3. Клавиша извлечения (▲)
4. Клавиша POWER (питание)
Клавиша FNC (Режим)
5. Клавиша Z-Eqsr (Z-эквалайзер)
6. Клавиша AS (автоматическая запись)
7. Клавиша PS (сканирование предварительных настроек)
8. Клавиша (▶/||) (пауза/воспроизведение)
9. Клавиша DISP (выбор вида дисплея)
10. Клавиша BAND (диапазон)
Клавиша TOP (переход к началу)
11. Клавиша RDM (воспроизведение в случайном порядке)
12. Клавиша A-M (режим аудио)
13. Клавиша RPT (повтор)
14. Клавиша SCN (сканирование)
15. Клавиши предварительной настройки
16. Клавиши SRCH (поиска «вверх» ▲ и «вниз» ▼)

4. ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- Цифровой поворотный регулятор громкости.
- Шасси DIN со съемной панелью управления.
- Z-эквалайзер с селектором звука на 3 режима
- Система приема FM **MAGI-TUNE**®.
- Поисковая и ручная (вверх/вниз) настройка.
- Цифровой фильтр с 8-кратной дискретизацией и двойной 1-битный цифроаналоговый преобразователь.
- Сканирование предварительных настроек (PS), автоматическая запись (AS).
- 2-канальный линейный выход типа RCA.
- 25 каналов, в том числе 1 диапазон AM и 4 диапазона FM по 5 каналов в каждом; режим предварительных настроек.
- Повтор воспроизведения/Воспроизведение в случайном порядке/Сканирование с воспроизведением фрагментов.
- Максимальная выходная мощность 200 Вт (50 Вт x 4).

5. ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С КОМПАКТ-ДИСКАМИ

Аппарат рассчитан на использование

компакт-дисков с маркировкой  .

Какие-либо другие диски воспроизводиться не смогут.

CD-синглы (8 см) в данном аппарате воспроизвести нельзя.

Чтобы извлечь диск из коробки, нажмите в центре коробки и, бережно держа диск за края, поднимите его.

Всегда беритесь за края диска, не касаясь его поверхности.

Чтобы стереть отпечатки пальцев и пыль, протрите диск мягкой тканью в направлении от центра к краям.

У новых дисков могут быть шероховатые края. В таких случаях проигрыватель может не

работать или звук будет прерывистым. Чтобы выровнять края диска, воспользуйтесь чем-либо наподобие шариковой ручки.

Примечания по использованию компакт-дисков

Ни в коем случае не наклеивайте на диск этикетки и не надписывайте диск ручкой или карандашом.

Не пользуйтесь при очистке компакт-диска никакими растворителями наподобие имеющихся в продаже очистителей, антистатиков или разбавителей.

Не пользуйтесь компакт-дисками с большими царапинами, деформированными или треснувшими дисками и т.п.. Это может привести к сбоям или повреждениям.

Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или нагреву.



6. СПУ (Съемная панель управления)

Панель управления можно снимать, чтобы предотвратить кражу аппарата. Храните снятую панель управления в футляре для СПУ, чтобы не поцарапать ее.

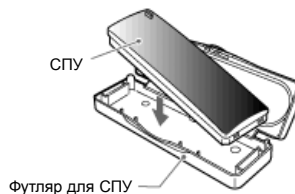
Рекомендуется брать панель управления с собой, выходя из машины.

Снятие СПУ

1. Выключите аппарат.
2. Нажмите клавишу открытия [2].
* СПУ откроется.
3. Снимите СПУ.

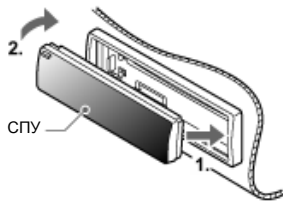


Хранение СПУ в футляре



Установка СПУ

1. Вставьте в основной блок правую сторону СПУ и нажмите на левую сторону СПУ, чтобы она защелкнулась.



ВНИМАНИЕ!

Не вставляйте СПУ левой стороной — так ее можно повредить.



ВНИМАНИЕ!

* СПУ не слишком прочна. Берегите снятую СПУ от падений и сильных ударов.

* Если после нажатия клавиши открытия оставить съемную панель в открытом состоянии, то из-за вибрации в машине она может выпасть и разбиться. Чтобы предотвратить это, храните снятую СПУ в футляре.

* Разъем между основным блоком и СПУ, расположенный с тыльной стороны, — чрезвычайно важная деталь. Старайтесь не задевать его острыми предметами — ногтями, ручкой, отверткой и т.п.).

Примечание:

Если СПУ испачкалась, вытирать грязь можно только чистой сухой тканью.

7. УПРАВЛЕНИЕ

Примечание: данный раздел следует читать, сверяясь по рисункам раздела 2 «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ».

Основные операции



ВНИМАНИЕ!

Если аппарат включен на максимальной громкости, то при включении и выключении двигателя автомобиля громкий звук способен повредить Ваш слух. Соблюдайте осторожность при установке громкости.

Включение аппарата и настройка громкости

- 1) Нажмите клавишу POWER [4].

* Чтобы включать и выключать аппарат, нажимайте клавишу 4

POWER.

2. Чтобы переключать режим, нажимайте клавишу FNC [4]. При каждом нажатии клавиши переключение режима отображается на дисплее:

Radio (радио) → CD (компакт-диск) → Radio

Примечание:

* Если при отсутствии диска выбран режим CD, на дисплее мерцает сообщение «DISC».

3) При вращении регулятора громкости [2] по часовой стрелке громкость увеличивается, против часовой стрелки — уменьшается.

* Громкость регулируется в диапазоне от 0 (минимум) до 33

(максимум).

Выбор звукового режима

Выбор звукового режима осуществляется при помощи клавиши A-M [12]. При каждом нажатии клавиши режим переключается в следующем порядке:

BASS (низкие) → TREB (высокие) → BAL (баланс левый/правый) → FAD (баланс фронт/тыл) → Предыдущий режим

Настройка низких частот

1) Нажмите клавишу A-M [12] и выберите **“BASS”**.

2) При вращении поворотного регулятора [2] по часовой стрелке выделяются низкие частоты, при вращении против часовой стрелки низкие частоты убавляются.

* Настройка исходного состояния — “0” (Диапазон настройки — от -6 до +6).

3) По завершении настройки нажмите клавишу A-M [12] нужное количество раз для возврата в прежний режим работы.

Настройка высоких частот

1) Нажмите клавишу A-M [12] и выберите **“TREB”**.

2) При вращении поворотного регулятора [2] по часовой стрелке выделяются высокие частоты, при вращении против часовой стрелки высокие частоты убавляются.

* Настройка исходного состояния — “0” (Диапазон настройки — от -6 до +6).

3) По завершении настройки нажмите клавишу A-M [12] нужное количество раз для возврата в прежний режим работы.

Настройка баланса левый/правый

1) Нажмите клавишу A-M [12] и выберите **“BAL”**.

2) Вращение поворотного регулятора [2] по часовой стрелке увеличивает громкость звучания правого громкоговорителя. Вращение против часовой стрелки увеличивает громкость звучания левого громкоговорителя.

* Настройка исходного состояния — “0” (Диапазон настройки — от L9 до R9).

3) По завершении настройки нажмите клавишу A-M [12] нужное для возврата в прежний режим работы количество раз.

Настройка баланса фронт/тыл

1) Нажмите клавишу A-M [12] и выберите **“FAD”**.

2) Вращение поворотного регулятора [2] по часовой стрелке увеличивает громкость звучания фронтальных громкоговорителей. Вращение против часовой стрелки увеличивает

громкость звучания тыловых громкоговорителей.

* Настройка исходного состояния — “0” (Диапазон настройки — от F9 до R9).

3) По завершении настройки нажмите клавишу A-M [12] нужное количество раз для возврата в прежний режим работы.

Примечание:

* Низкие и высокие частоты можно настраивать только при отключении Z-эквалайзера.

Настройка Z-эквалайзера

Аппарат поставляется с тремя типами звуковых эффектов, записанными в память. Выберите тот из них, который предпочтете.

* Настройка в исходном состоянии — “OFF” (Z-эквалайзер выключен).

При каждом нажатии клавиши “Z-ENCR” [7] звуковые эффекты сменяются в следующем порядке:

“Z-ENHANCER 1” → “Z-ENHANCER 2” → “Z-ENHANCER 3” → “OFF” → “Z-ENHANCER 1” (1 → 2 → 3 → ВЫКЛ → 1)...

- “Z-ENHANCER 1”: усиление низких частот

- “Z-ENHANCER 2”: усиление высоких частот

- “Z-ENHANCER 3”: усиление низких и высоких частот

- “OFF”: звуковой эффект отсутствует

Переключение режима дисплея

Для выбора желаемого вида дисплея нажимайте одновременно клавишу BND [10] и клавишу DISP [9]. Дисплей переключается с главного вида на точное время.

Установка часов

1) Нажав и удерживая клавишу BND [10], нажмите клавишу DISP [9], чтобы переключить дисплей на показ точного времени.

2) Нажав и удерживая клавишу BND [10], нажмите и в течение 2 или более секунд удерживайте клавишу DISP [9].

3) Нажимая клавишу SEARCH «вверх» [16], выставьте часы.

4) Нажимая клавишу SEARCH «вниз» [16], выставьте минуты.

5) Нажмите клавишу BND [10], и установка часов завершится.

Режим приема радиопередач

Порядок переключения FM

диапазона тюнера DB225

Заводская установка тюнера настроена на американский стандарт шага сканирования диапазона:

10 кГц для диапазона AM

200 кГц для диапазона FM

Для того, чтобы адаптировать работу Вашего радиоприемника к условиям эксплуатации на территории Европы, необходимо изменить

шаг сканирования тюнера. Выполните следующие действия:

1. Переключите Ваш CD проигрыватель в режим работы радио.
2. Нажмите клавишу BND [10] для выбора диапазона FM.
3. Нажав и удерживая клавишу BND [10], нажмите клавишу SEARCH «вверх» [16], эту комбинацию надо удерживать не менее 1 секунды.

При изменении шага сканирования все предыдущие настройки стираются из памяти тюнера.

Прием FM

Для приема FM вещания с повышенным качеством тюнер **MAGI-TUNE®** оснащен управлением стереорежима радиосигналом и многоканальной системой шумоподавления.

Прослушивание радиопередач

- 1) С помощью клавиши FNC [4] выберите режим Radio (радио), и включится тюнер.
- 2) Для настройки на предварительную настройку диапазона сначала нажмите клавишу BND [10], а затем выберите один из диапазонов предварительной настройки: FM (FM1, FM2, FM3, FM4) или AM.

При каждом нажатии клавиши BND [10] диапазоны переключаются в следующем порядке:

FM1 → FM2 → FM3 → FM4 → AM → FM1

- 3) Нажмите клавишу SRCH «вверх» или «вниз» [16]. При настройке на станцию поиск автоматически прекращается (поисковая настройка).

Ручная настройка

- 1) Нажмите клавишу BND [10] и выберите диапазон.
- 2) Нажмите клавишу BND [10] и удерживайте ее в течение не менее чем 2 секунды. На дисплее появляется индикация «**MANU**», означающая, что ручная настройка включилась.
- 3) Настраивайтесь на станции с помощью клавиши «вверх» или «вниз» [16].

Поисковая настройка

- 1) Нажмите клавишу BND [10] и выберите диапазон — FM1, FM2, FM3, FM4 или AM.
- 2) Если на дисплее появляется индикация «**MANU**» (ручная настройка), нажмите и в течение 1 секунды или более удерживайте клавишу BND [10]. Индикация «**MANU**» исчезнет, и включится поисковая настройка.
- 2) Нажмите SRCH клавишу «вверх» или «вниз» [16]. При настройке на частоту радиовещания поиск автоматически прекращается.

Память предварительных настроек

В память предварительных настроек можно записать в общей сложности 25 станции (по 5 в каждом диапазоне — FM1, FM2, FM3, FM4 и AM (MW/LW)).

Примечание:

* При записи станции в память предварительных настроек станция, которая была записана на эту позицию ранее, стирается.

Предварительная настройка вручную

- 1) Нажмите клавишу BND [10] и выберите диапазон станции предварительной настройки.
- 2) Настройтесь на станцию предварительной настройки с помощью клавиши SRCH «вверх» или «вниз» [16].
- 3) Нажмите клавишу предварительной настройки [15], за которой Вы хотели бы закрепить эту станцию, и удерживайте ее в течение как минимум 2 секунд.

Автоматическая запись

- 1) Нажмите клавишу BND [10] и выберите диапазон станции предварительной настройки.
- 2) Нажмите клавишу AS [6] и удерживайте ее в течение как минимум 2 секунд. Станции с качественным вещанием автоматически запишутся в память предварительных настроек.

* Если найдено меньше 5 станций, то ранее настроенные станции остаются за теми кнопками, которым не было назначено новых станций.

Сканирование

предварительных настроек


При нажатии клавиши PS [7] на дисплее сменяются номера станций предварительной настройки, и на 7 секунд производится настройка на каждую из них в порядке их записи. Чтобы отменить режим сканирования, еще раз нажмите клавишу PS.

Режим CD проигрывателя

Загрузка CD

Вставьте CD посередине отверстия для установки маркированной стороной вверх. Появится индикация «**LOAD**» (загрузка), и начнется воспроизведение CD.

Примечания:

- * Аппарат не может воспроизводить CD синглы (8 см).
- * Не вставляйте в отверстие для установки CD руки, пальцы и посторонние предметы.
- * Если уже загружен CD, то другой CD вставить нельзя. Не пытайтесь вставить его с усилием.
- * Данный аппарат не будет воспроизводить диски без маркировки , а также CD-ROM.
- * Воспроизведение дисков CD-R не гарантируется.
- * Аппарат не может воспроизводить диски CD-RW.

Прослушивание уже загруженных CD

С помощью клавиши FNC [4] перейдите в

режим CD, и начнется воспроизведение.

Пауза воспроизведения

1. Для паузы воспроизведения нажмите клавишу паузы/воспроизведения [8]. На дисплее появляется индикация "PAUS". Чтобы возобновить воспроизведение CD, еще раз нажмите клавишу паузы/воспроизведения [8].

Извлечение CD

1. Чтобы извлечь CD, нажмите клавишу извлечения [3]. Выньте выдвинувшийся CD.

Примечание:

* Если оставить CD в выдвинувшемся положении, то через 15 секунд он загрузится вновь.

Переход к началу

Чтобы перейти к первому треку диска (Track No. 1), нажмите клавишу TOP [10].

Выбор трека (песни)

- В прямом направлении

Чтобы перейти к другим трекам, нажимайте клавишу SRCH «вверх»/«вниз» [16].

▲ : переход к началу следующего трека.

▼ : переход к началу текущего трека. Если клавишу нажать еще раз, начнется воспроизведение предыдущего трека.

Ускоренное продвижение

- В прямом направлении

Нажмите и удерживайте клавишу SRCH «вверх»/«вниз» [16]:

▲▲ : ускоренное продвижение в прямом направлении.

▼▼ : ускоренное продвижение в обратном направлении.

Воспроизведение со сканированием

При нажатии клавиши SCN [14] проигрывается по 10 секунд для каждого из треков на диске. Для отмены режима нажмите клавишу SCN [14] еще раз.

* Воспроизведение со сканированием начинается со следующего за текущим трека.

Повтор воспроизведения

При нажатии клавиши RPT [13] текущий трек повторяется. Для отмены режима нажмите клавишу RPT [13] еще раз.

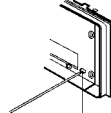
Воспроизведение в случайном порядке

При нажатии клавиши RDM [11] текущий трек повторяется. Для отмены режима нажмите клавишу RDM [11] еще раз.

Переключение показа времени воспроизведения CD, точного времени и номера трека

Нажав и удерживая клавишу BND [10], нажимайте клавишу DISP [9], чтобы переключать дисплей в следующей порядке: Номер трека → Время воспроизведения → Точное время

8. В СЛУЧАЕ ЗАТРУДНЕНИЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Аппарат не включается	Перегорел предохранитель. (нет звука).	Замените предохранитель новым того же номинала.
	Неправильное подключение.	Обратитесь за консультацией по месту приобретения.
При совместной работе аппарата с усилителями или антенной отсутствует звук.	Замыкание на корпус вывода антенны, либо для антенного усилителя необходим слишком большой ток.	1. Выключите аппарат. 2. Отсоедините от вывода антенны все провода, включите аппарат и поверьте их тестером на замыкание. 3. Снова включите аппарат. 4. Подсоединяйте провода по одному. Если усилитель выключится до того, как все провода будут подключены, установите дополнительное реле.
При нажатии клавиш ничего не происходит. Неправильные показания дисплея.	Сбой микропроцессора в результате помех и т.п.	Выключите аппарат, нажмите на клавишу открытия и снимите СПУ. Тонким предметом нажмите на кнопку перезапуска.  Кнопка перезапуска
	Загрязнение разъемов СПУ или основного блока.	Сотрите грязь мягкой тканью, смоченной спиртом.

Не загружается компакт-диск.	Уже загружен другой диск.	Выньте диск, прежде чем вставлять другой.
Звук прерывистый или зашумленный.	Диск загрязнился.	Протрите диск мягкой тканью.
	Диск сильно поцарапан или деформирован.	Замените диск.
Некачественный звук после включения.	При парковке в сыром месте на внутреннюю оптику могли попасть капельки воды.	Перед включением дайте аппарату просохнуть в течение 1 часа.

9. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

Сообщение об ошибке	Вероятные причины
Er 2	Данное сообщение об ошибке говорит о возникновении неисправности в источнике сигнала (например, диск застрял и не может быть извлечен). Проверьте источник сигнала.
Er 3	Данное сообщение об ошибке говорит о расфокусировке головки вследствие царапин на диске или каких-то других причин. Проверьте компакт-диск.
Er 6	Это означает невозможность считывания таблицы содержания CD (TOC), например, если диск вставлен не той стороной.

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

FM тюнер

Принимаемые частоты:
 FM : от 87,9 до 107,9 МГц
 Реальная чувствительность: 11 дБВт
 Чувствительность при отношении сигнал/шум 50 дБ: 17 дБ
 Избирательность каналов: 75 дБ
 Разделение стереоканалов (1 кГц): 35 дБ
 Диапазон частот: (± 3 дБ): от 30 Гц до 15 кГц

AM тюнер

Принимаемые частоты: от 530 до 1710 кГц
 Реальная чувствительность: 25 мкВт

CD проигрыватель

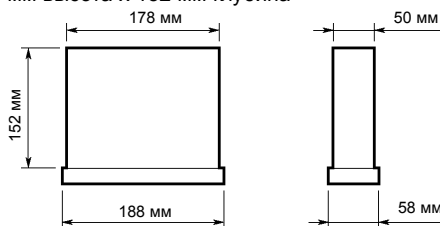
Система воспроизведения: система звуковых компакт-дисков Digital Audio
 Применимые диски: Compact disc
 Диапазон частот : от 10 Гц до 20 кГц (± 1 дБ)
 Отношение сигнал/шум : 100 дБ (1 кГц) IHF-A
 Динамический диапазон: 95 дБ (1 кГц)
 Коэффициент гармоник : 0,01%

Усилитель

Выходная мощность : 200 Вт (4 канала x 50 Вт) (DIN 45324, 14,4 В)
 Средняя непрерывная выходная мощность: 4 канала x 17 Вт на 4 Ом, от 20 Гц до 20 кГц, при общем коэффициенте гармоник 1%
 Регулировка низких частот (30 Гц): ± 13 дБ
 Регулировка высоких частот (10 кГц): ± 12 дБ
 Линейный выход (переменный ток 1 кГц, 10 кОм): 1,8 В

Общие

Напряжение питания : постоянный ток 14,4 В (допустимо от 10,8 до 15,6 В), заземление минусом
 Ток потребления : не более 15 А
 Сопротивление громкоговорителей : 4 Ом (допустимо от 4 до 8 Ом)
 Вес : 3,31 кг
 Габаритные размеры : 178 мм ширина x 50 мм высота x 152 мм глубина



Примечания:

- * Технические характеристики соответствуют стандарту EIA.
- * Характеристики и оформление могут изменяться без предупреждения с целью дальнейших усовершенствований.
- * При подключении дополнительного внешнего усилителя пожалуйста, убедитесь в том, что заземление усилителя на корпус автомобиля выполнено правильно.
- * Если заземление выполнено неправильно, возможна неисправность.